

\$ 1,40

**Sábado**

30 de octubre de 2004  
Córdoba, Argentina.

Recargo por envío:  
resto de la provincia, \$ 0,20;  
otras provincias, \$ 0,40.

Esta edición: 5 secciones, 1  
suplemento y 1 guía. 82 páginas.

# LA VOZ

## DEL INTERIOR



www.lavozdelinterior.com.ar

**STEPHAN HITTMANN**

## “Entramos sin saber qué nos podía pasar”

### El recuerda la traumática experiencia del 11-S.

El 11 de setiembre de 2001 fue un día que marcó la historia del mundo, pero también la historia particular de miles de protagonistas del atentado a las Torres Gemelas.

Entre ellos, los hombres y mujeres del Departamento de Bomberos de la ciudad de Nueva York. Stephan Hittmann, jefe del Departamento, hoy preside la Fundación 9-11, que desarrolla desde entonces una campaña de coordinación y capacitación para los cuerpos de bomberos de distintos países.

Hittmann visitó ayer la Ciudad de Córdoba donde ofreció una conferencia y dialogó con LA VOZ DEL INTERIOR. Además de un trabajo común ya establecido con los bomberos de Argentina y de Córdoba, la idea es trasladar su experiencia sobre

“lo que significa el liderazgo en momentos de turbulencias y de problemas, principalmente hablando de los acontecimientos del 11 de setiembre”, con el atentado a las Torres Gemelas.

— ¿Qué es lo más significati-

vo del 11-S que quiere transmitir a otros bomberos?

—La respuesta tiene dos partes. Lo primero es reconocer que la mayoría de las personas, en la mañana, cuando se despiertan y van a trabajar, esperan volver a ver a sus familias por la noche. Y los bomberos también experimentan ese sentimiento, no son diferentes. Pero entienden que cada lugar y cada día en que los llama su trabajo implica un sacrificio y entonces, puede que uno no vuelva... Esa es una experiencia del 11 de setiembre. Lo segundo que me gustaría compartir es el reconocimiento de que el servicio de bomberos es en realidad una hermandad de hombres y mujeres que se comprometen a un servicio en la sociedad. El 11 de setiembre todos los bomberos entraron a las To-

rres Gemelas, hombres y mujeres, negros, blancos, hispanos, todos los bomberos se abrazaron ese día al ingresar a ese edificio sin saber lo que les deparaba el destino. Todos entraron hablando un mismo idioma. Todos decían “te amo hermano”, y esa hermandad se extiende desde Norteamérica a Sudamérica, a Europa, Asia... a todo el mundo. Es importante recordar esa hermandad.

— ¿Cómo encuentra usted a los cuerpos de bomberos de Argentina?

—Me caen muy bien todos los bomberos de Argentina. Creo que es muy importante que el Gobierno y la industria trabajen juntos para que estos bomberos, aquí, tengan el equipamiento y la capacitación que necesitan para realizar su trabajo.